

LANGUAGE MEDIATION (LB19)

(Università degli Studi)

Teaching TURKISH I

GenCod A005578

Owner professor Rosita D'AMORA

Teaching in italian LINGUA E
TRADUZIONE-LINGUA TURCA I

Teaching TURKISH I

SSD code L-OR/13

Reference course LANGUAGE
MEDIATION

Course type Laurea

Credits 6.0

Teaching hours Front activity hours:
36.0

For enrolled in 2022/2023

Taught in 2022/2023

Course year 1

Language ITALIAN

Curriculum PERCORSO STANDARD

Location

Semester Yearly

Exam type Oral

Assessment Final grade

Course timetable
<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

BRIEF COURSE DESCRIPTION

Il corso mira ad avviare gli studenti allo studio della lingua turca moderna attraverso l'analisi delle principali strutture fonetiche, grammaticali e morfologiche, promuovendo, al tempo stesso, l'acquisizione e l'arricchimento del lessico di base.

Il corso monografico avrà come oggetto il tema "I romanzi anatolici e la figura del 'brigante buono' da Kuyucaklı Yusuf a İnce Mehmed".

REQUIREMENTS

L'insegnamento della lingua turca al primo anno inizia dal livello principiante e non prevede conoscenze linguistiche preliminari. È auspicabile, tuttavia, che lo studente che accede a questo corso conosca almeno una tra le seguenti lingue: inglese, francese e/o tedesco al fine di poter consultare autonomamente la letteratura secondaria di riferimento.

COURSE AIMS

Gli studenti dovranno acquisire le seguenti competenze:

Conoscenze e comprensione: conoscenza delle strutture fonetiche, grammaticali e morfologiche di base della lingua turca moderna e l'abilità di poter efficacemente comunicare in forma scritta e orale su argomenti semplici e familiari, anche in ambiti diversi da quello della classe.

Autonomia di giudizio: capacità di analizzare e sintetizzare le informazioni analizzandole con senso critico.

Autonomia di giudizio: capacità di apprendere in maniera continuativa al fine di acquisire nuove conoscenze e competenze anche in autonomia.

Saranno pertanto potenziate le seguenti competenze trasversali:

- capacità di risolvere problemi (applicare in una situazione reale quanto appreso)
- capacità di analizzare e sintetizzare le informazioni (acquisire, organizzare e riformulare dati e conoscenze provenienti da diverse fonti)
- capacità di formulare giudizi in autonomia (interpretare le informazioni con senso critico e decidere di conseguenza)
- capacità di comunicare efficacemente (trasmettere idee in forma sia orale sia scritta in modo chiaro e corretto, adeguate all'interlocutore)
- capacità di apprendere in maniera continuativa (saper riconoscere le proprie lacune e identificare strategie per acquisire nuove conoscenze o competenze).

TEACHING METHODOLOGY

Le lezioni e le esercitazioni saranno condotte sulla base delle più recenti metodologie per l'insegnamento del turco come lingua seconda. Le lezioni saranno prevalentemente frontali ma spazio sarà riservato anche ad attività seminariali e a lavori di gruppo volti a integrare la didattica di base. La frequenza delle lezioni è vivamente consigliata. Oltre alla titolare del corso saranno coinvolti nell'attività didattica docenti esterni che offriranno seminari di approfondimento.

ASSESSMENT TYPE

L'esame consiste in una prova orale che si terrà al termine del corso finalizzata a valutare le capacità di comprensione, comunicazione e analisi in forma orale: gli studenti dovranno sostenere una conversazione in turco; leggere a voce alta e analizzare i materiali in lingua analizzati nel corso dell'anno; commentare e sviluppare gli argomenti di storia, di cultura e letteratura turca trattati nel corso.

Per accedere alla prova orale, gli studenti dovranno superare una prova scritta di accertamento delle competenze linguistiche al termine del corso. In alternativa, dovranno superare le tre prove in itinere previste durante il corso esclusivamente per i frequentanti: una alla fine del 1° semestre, e due a metà e alla fine del 2° semestre.

Gli studenti possono prenotarsi per l'esame finale esclusivamente utilizzando le modalità previste dal sistema VOL.

ASSESSMENT SESSIONS

Verifica competenze scritte

20 gennaio 2023, ore 09:00 **(per i frequentanti nell'a.a. 2021/2022)**

15 giugno 2023, ore 09:00

17 luglio 2023, ore 09:00

15 settembre 2023, ore 09:00

Esami orali

20 gennaio 2023, ore 15.00 **(per i frequentanti nell'a.a. 2021/2022)**

16 febbraio 2023, ore 15.00 **(per i frequentanti nell'a.a. 2021/2022)**

5 aprile 2023, ore 14:00 **(per i frequentanti nell'a.a. 2021/2022)**

15 maggio 2023, ore 14.00

(Riservato a laureandi della sessione estiva che hanno terminato le lezioni del I semestre e a studenti fuori corso)

16 giugno 2023, ore 9:00

30 giugno 2023, ore 9:00

17 luglio 2023, ore 14:00

15 settembre 2023, ore 14:00

23 ottobre 2023, ore 14:00 **(Riservato a laureandi, fuori corso e studenti iscritti in corso all'ultimo anno dei corsi di laurea triennale e di laurea magistrale che hanno terminato le lezioni del II semestre (art. 23 Regolamento didattico di Ateneo))**

OTHER USEFUL INFORMATION

Gli orari di ricevimento e le date degli appelli saranno disponibili sulla bacheca online del docente.

Per qualsiasi altra informazione si prega di contattare la docente al seguente indirizzo:
rosita.damora@unisalento

FULL SYLLABUS

Il corso mira ad avviare gli studenti allo studio della lingua turca moderna attraverso l'analisi delle principali strutture fonetiche, grammaticali e morfologiche. Il corso si propone inoltre di promuovere l'acquisizione e il successivo sviluppo e ampliamento del lessico di base tenendo conto dell'attuale situazione socio-culturale dei contesti linguistici turcofoni, così come delle diverse esigenze di coloro che scelgono di intraprendere lo studio della lingua turca.

Il corso monografico ha come oggetto "I romanzi anatolici e la figura del 'brigante buono' da Kuyucaklı Yusuf a İnce Mehmed" e intende esaminare la posizione dei romanzi di ambientazione rurale nel più ampio contesto della produzione letteraria turca di epoca repubblicana, con particolare attenzione al ruolo della letteratura come strumento utilizzato per corroborare la narrativa nazionale o per metterla in discussione.

REFERENCE TEXT BOOKS

a. Per lo studio della lingua

Rosita D'Amora, *Corso di Lingua Turca*, Hoepli, Milano, 2012.

Aslı Göksel and Celia Kerslake, *Turkish: An Essential Grammar*. Routledge, London and New York, 2010.

AA. VV., *Redhouse Büyük Elsözlüğü, İngilizce-Türkçe, Türkçe-İngilizce*, Redhouse Yayınevi, İstanbul, 2004.

Raffi Demiriyan, *Dizionario Italiano-Turco*, İnkılâp Kitabevi, İstanbul, 1993.

b. Per il corso monografico

Sabahattin Ali, *Yusuf di Kuyucak*, (tr. F. Bertuccelli e T. Maraucci), Casa editrice Altano, 2021.

Yaşar Kemal, *Mehmed il Falco*, (tr. Antonella Passaro), Rizzoli, 2010.

Ayşe Saraçgil, *Il Maschio camaleonte. Strutture patriarcali nell'Impero ottomano e nella Turchia moderna*, Bruno Mondadori, 2001 (parti scelte).

Ulteriori indicazioni bibliografiche saranno fornite durante il corso.